

am Al Bura # 1370
7/13/51

قيمة النسخة من هذه الجريدة قرش واحد دارج

3

العدد ١٣٧٠ - السنة الثامنة والعشرون

يوم الجمعة ٩ شوال ١٣٧٠ - الموافق ١٣ يولية ١٩٥١

الايام	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥
السبت	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
الاحد	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
الاثنين	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
الثلاثاء	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦
الاربعاء	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
الخميس	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
الجمعة	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩

أمر الفري

وكذلك أوجينا ايكم قرآنا عربيا لتتذروا
أم القري ومن حولها

استكمال الايمان

أخرج أبو داود في سننه عن أبي امامة أن
رسول الله ﷺ قال :
« من أحب لله وابغض لله واعطى لله ومنع لله
فقد استكمل الايمان »

اتفاقية مطار الظهران

تنشر فيما يلي نص اتفاقية مطار الظهران الموقعة في ١٣ رمضان ١٣٧٠ - الموافق ١٨ يونيو ١٩٥١ بين حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

وزارة الخارجية
مكة المكرمة

الرقم ٦٤٦/٨/٢/١
التاريخ ١٣ رمضان ٣٧٠
الموافق ١٨ يونيو ١٩٥١

يا صاحب السعادة .

اتشرف بان افيد سعادتكم انه بتاريخ اليوم تنتهي الاتفاقية
المجدة والتي عقدت بتاريخ ٢٧ شعبان الموافق ٢٣ يونيو ١٩٤١
بشأن مطار الظهران بين الحكومة العربية السعودية وحكومة
الولايات المتحدة الاميركية .

ورغبة من الحكومة العربية السعودية في تقديم تسهيلات
لحكومة الولايات المتحدة ، بعد ذلك التاريخ ، اتشرف بأن ابعث
سعادتكم فيما يلي المواد التي تم الاتفاق عليها لاستمرار استعمال
الطائرات العابرة والمينة التابعة لحكومة الولايات المتحدة لبعض
التسهيلات والخدمات في مطار الظهران بالشروط الواردة في هذا
الكتاب .

وارجو ان تعهوني بموافقة حكومة الولايات المتحدة على ذلك
لتعتبر هذه المذكرة وجواب سعادتكم كاتفاق يلزم الطرفين .

١ - يراد بكلمة (مطار الظهران) حيثما وردت في هذه الاتفاقية
الساحة من الارض الموجودة بمنطقة الدمام والمحدودة بأبعاد قدرها
خمس ايامل برية من كل جانب مكونة بذلك مربعا نقطة مركزه
الوسطى بنابة مدخل المطار الحالي .

٢ - (أ) بناء على طلب الحكومة العربية السعودية توافق
حكومة الولايات المتحدة على ايفاد بعثة على حسابها الى
مطار الظهران لاستخدامها في تدريب الرعايا السعوديين
ولتنظيم عمليات ادارة مطار الظهران الفنية .

(ب) ان عدد افراد البعثة سيحدد بناء على طلب رئيس
البعثة وموافقة وزير الدفاع العربي السعودي على ان يعاد
النظر في هذا التحديد من وقت لآخر حسب مقتضى الظروف
والحاجة .

(ج) يسمح للبعثة المشار اليها في الفقرة (أ) باستخدام عدد
اضافي من الموظفين المدنيين في مطار الظهران بشرط ان
يكونوا من رعايا المملكة العربية السعودية او من رعايا
الولايات المتحدة الاميركية او من رعايا دولة موالية
لكليهما ويحدد عدد غير السعوديين منهم بناء على طلب
بعثة الولايات المتحدة وموافقة وزير الدفاع العربي
السعودي على ان يعاد النظر في هذا التحديد من وقت
لآخر حسب مقتضى الظروف والحاجة .

(د) يشترط ان لا يكون بين أعضاء البعثة او غيرهم من الموظفين
شخص من غير المرغوب فيهم من قبل الحكومة العربية

السعودية . وستقدم حكومة الولايات المتحدة كشفا
مفصلا باسماء هؤلاء الموظفين والمستخدمين وهوياتهم .

(هـ) اذا طلبت الحكومة العربية السعودية من البعثة اخراج
او تبديل اى موظف من الموظفين او المستخدمين لا ترغب
الحكومة العربية السعودية ببقائه في بلادها فعلى البعثة
ان تنفذ ذلك الطالب في الحال .

٣ - (أ) يسمح لطائرات حكومة الولايات المتحدة باستعمال مطار
الحكومة العربية السعودية في الظهران هبوطا وصعودا
للزود بالوقود والاستفادة من الخدمات الفنية الاخرى
كأعمال الصيانة والاصلاح .

(ب) يسمح لطائرات حكومة الولايات المتحدة بالطيران فوق
الطرق الجوية في البلاد العربية السعودية التي تأذن
الحكومة العربية السعودية باستعمالها .

(ج) يسمح لطائرات الولايات المتحدة القيام بعمليات الانقاذ
الجوى للطائرات التي تحتاج لاصراف على ان تحاط بالحكومة
العربية السعودية علما بذلك . وفي حالة الانقاذ هذه يمكن
استعمال السيارات وقوارب الانقاذ بقدر المدي اللازم لعمليات
الانقاذ هذه .

(د) ان عدد الطائرات التي يسمح لها بالبقاء في مطار الظهران
والتي تستعمل للانقاذ والعمليات اخرى المرخص بها
سيحدد بالمقدار الذي يوافق عليه وزير الدفاع مما يطلبه البعثة .
ان هذا التحديد لعدد الطائرات سيماد النظر فيه من وقت لآخر
حسب مقتضى الظروف والحاجة .

٤ - بالنظر لما جاء في المادة (٢٣) من اتفاقية مطار الظهران القائمة
بان يعاد الحكومة العربية السعودية كل مؤسسات المطار الثابتة
والممتلكات التي استعملت في عمليات مطار الظهران وصيافته وذلك
بعد انتهاء مدة تلك الاتفاقية المشار اليها ، وبالنظر لانتهاء مدة تلك
الاتفاقية وايولة تلك المؤسسات والممتلكات للحكومة
العربية السعودية ، فانها رغبة منها في تسهيل مهمة البعثة توافق على
ان تضع تحت تصرفها بغير أجر بعض البنايات والمنشآت القائمة والمينة
في البيان المتفق عليه من قبل السلطات المختصة النامية للحكومتين
والوافق عليه من قبل وزير الدفاع السعودي ، على ان يعاد النظر
في هذا البيان من وقت لآخر على ضوء تطور الظروف والحاجة .

٥ - (أ) تقوم بعثة الولايات المتحدة في مطار الظهران بالأعمال
ذات الصيغة الفنية الضرورية . وستقرر هذه الاعمال
الاتفاق بين رجال البعثة والخمسين من موظفي
الحكومة العربية السعودية . وبعد اقرار ذلك من
جانب وزير الدفاع السعودي تقوم البعثة بعملها على

ذلك الأساس ، على ان يعاد النظر في ذلك من حين
لآخر حسب ما تقتضيه الظروف والتطورات الفنية .

(ب) يسمح لبعثة الولايات المتحدة ان تدير في مطار الظهران
قطر ، زيادة على ما ذكر في الفقرة (أ) ، المسائل
المتعلقة بالطائرات العسكرية التابعة للولايات المتحدة
والأشخاص العسكريين والمستخدمين المدنيين التابعين
لها ، ولن تقوم البعثة في مطار الظهران باي عمل آخر
غير ذلك الا عند ما تسمح لها الحكومة العربية
السعودية بنص صريح .

(ج) ان عمليات الطيران المدني وجميع عمليات الطيران الاخرى
في مطار الظهران بخلاف ما ورد في الفقرتين (أ) و
(ب) - ستديرها الحكومة العربية السعودية تحت
مسؤوليتها وستتخذ الحكومة العربية السعودية التدابير
اللازمة لعدم عرقلة عمليات طائرات حكومة الولايات
للمتحدة المسموح بها في هذه الاتفاقية وستطبق نظامات
الحكومة العربية السعودية وتعليماتها على الطائرات
للمدنية التي تسمح الحكومة العربية السعودية لها
باستعمال مطار الظهران ، بما في ذلك استكمال تلك
الطائرات للشرايط الدولية التي تقرها الحكومة العربية
السعودية . وكذلك تقوم الحكومة العربية السعودية
بالاجراءات الجركية واستيفاء الرسوم والتفتيش
والجوازات وكل ما يتعلق بذلك .

٦ - (أ) لتأمين حسن سير الاعمال والخدمات الفنية على احسن
وجه وأكمله في مطار الظهران يسمح لبعثة الولايات
المتحدة ان تحسن وتغير وتعديل وتبديل بقصد التحسين
في المنشآت والمباني ولها بعد اشعار الحكومة العربية
السعودية وموافقتها ان تنشئ البنايات وغيرها من
التسهيلات (بما في ذلك مدارج ومهابط مواقف
الطائرات وخدمات الارصاد الجوية والخابرات اللاسلكية
ومساعدات الملاحة) التي يرى لزوم لها للاغراض
المنشودة في هذه الاتفاقية .

وستصدر الحكومة العربية السعودية تعليماتها للسلطة المختصة
بمع انشاء اية بنايات او عوائق الى مسافة خمسة كيلو مترات في السهل
الغربي للمطار الحاضر ، كما انها ستصدر تعليماتها لمنع انشاء اية عوائق
في مداخل مدارج الطائرات .

(ب) ان هذه المنشآت والمؤسسات تصبح ملكا للحكومة
العربية السعودية بمجرد انشائها وكذلك كل الموجودات
(البقية على الصفحة الثانية)

بقية المنشور على الصفة الأولى

الثابتة في الارض تعتبر من ممتلكات الحكومة العربية السعودية بمجرد تأسيسها وتسمح الحكومة العربية السعودية بان تبقى هذه الانشاءات الجديدة والموجودات الثابتة في الارض تحت تصرف بعثة الولايات المتحدة مدة هذه الاتفاقية .

(ج) من المتفق عليه ان لتزويل بعثة الولايات المتحدة اى شيء من الموجودات والانشاءات التي قد نصبت فاصبحت ملكا للحكومة العربية السعودية ، وفي حالة ابدال البعثة اية انشاءات او موجودات مما اصبح ملكا للحكومة العربية السعودية فان ما يحل محل تلك الموجودات والانشاءات سيصبح ملكا للحكومة العربية السعودية وتصبح الجهيزات التي اخرجت ملكا لحكومة الولايات المتحدة .

(د) لا يحق للبعثة وللولايات المتحدة ان تتبع او تؤجر او تهيب او ترهن الى جهة ثالثة اى شيء مما خول لها او وضع تحت تصرفها بموجب هذه الاتفاقية في مطار الظهران .

٧ - يسمح للبعثة باستعمال رموز مخابرات الراديو .

٨ - يمكن للبعثة ان تنشئ على حساب حكومة الولايات المتحدة وصلة للسكة الحديدية تربط مطار الظهران بالسكة الحديدية المارة بمدينة الظهران . وتعتبر هذه الصلة ملكا للحكومة العربية السعودية بمجرد انشائها على ان يكون استعمال تلك الصلة مدة هذه الاتفاقية باتفاق خاص .

٩ - (أ) تمنح الحكومة العربية السعودية الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب ومن عموم الرسوم الحكومية للمعدات والادوات والمؤن اللازمة للانشاء والصيانة والتأمين وعمليات المطار ، على ان تقدم البعثة لسلطة المختصة بالحكومة العربية السعودية وبالس الشحن والمناقبستو الرسمية الخاصة بتلك المعدات والادوات والمؤن الموردة من اجل عمليات وصيانة مطار الظهران .

(ب) تمنح الحكومة العربية السعودية الرجال العسكريين من موظفي البعثة الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب وعموم الرسوم الحكومية عن اشخاصهم وعن الاشياء الشخصية التي يدخلونها لاستعمالهم الشخصي على ان يكون ذلك خاضعا لتقديم بوالس الشحن والمناقبستو الرسمية المتعلقة بها وعلى ان تكون كميات تلك الاشياء في حدود المعقول وان لا يباع شيء منها الا بعد اخبار السلطة المختصة في الحكومة العربية السعودية لاستيفاء الرسوم المقررة عليها . وكذلك يمنح المدنيون الملحقون بالبعثة من رعايا الولايات المتحدة الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب وعموم الرسوم الحكومية عن اشخاصهم وعن الاشياء الشخصية التي يدخلونها لاستعمالهم الشخصي على ان يكون ذلك خاضعا ايضا لتقديم بوالس الشحن والمناقبستو الرسمية المتعلقة بها وعلى ان تكون كميات تلك الاشياء في حدود المعقول وان لا يباع شيء منها الا بعد اخبار السلطات المختصة في الحكومة العربية السعودية لاستيفاء الرسوم المقررة عليه .

(ج) من المعلوم انه على البعثة ان تخبر السلطات المختصة بالحكومة العربية السعودية عن كل شيء تريد بيعه لاستيفاء الرسوم المقررة عليه .

(د) مع الخضوع لأحكام الفقرة (ب) من المادة السادسة ، للبعثة ان تخرج من الاشياء التي ادخلتها الى البلاد العربية السعودية ما ترغب اخراجه منها بعد اشعار الحكومة العربية السعودية بذلك واذا لم يكن للولايات المتحدة

مصلحة ضرورية لاستعمال هذه الاشياء في محل آخر خارج المملكة العربية السعودية تعرض هذه الاشياء للبيع على الحكومة العربية السعودية بأسعار معتدلة . واذا لم ترغب الحكومة العربية السعودية في شراء شيء منها فتصدر معقبة من رسوم التصدير .

١٠ - يسمح للبعثة باستلام البريد العسكري وارساله من مطار الظهران واليه معقيا من الرسوم الجمركية على ان تعامل الطرود البريدية كما نص عليه في الفقرة (أ) من المادة التاسعة .

١١ - لاعضاء البعثة والموظفين والمستخدمين التابعين لها ممارسة حياتهم الاجتماعية على ان يراعوا العادات المحلية والقوانين المرعية في المملكة العربية السعودية .

١٢ - (أ) ان السلطة التامة والسيادة الكاملة داخل مطار الظهران وخارجها من حق الحكومة العربية السعودية وحدها ، وعليها ان تنظم حراسة المطار وامنه حسبما ما تراه .

(ب) على البعثة ان تعين حراسا خصوصيين على المنشآت التي تستعملها من قبلها ويكون اولئك الحراس مسؤولين عما يعمد اليهم بحراسته داخل المطار .

(ج) على البعثة ان تلبى طلب مدير مطار الظهران بان يرافق حرس الدوريات السعودية شخص مسؤول من قبل البعثة للتعرّف بأفراد البعثة والتعاون أثناء الدورية

١٣ - (أ) على جميع الموظفين العسكريين التابعين للحكومة الولايات المتحدة من أعضاء البعثة وعلى سائر المدنيين والمستخدمين التابعين للبعثة من رعايا الولايات المتحدة أو من رعايا دولة صديقة أخرى ومن يعولونهم في مطار الظهران ، على هؤلاء جميعا ، احترام الانظمة والقوانين السارية المعمول في المملكة العربية السعودية .

(ب) ان كل جرم يرتكبه أحد الافراد المشار اليهم في الفقرة (أ) ماعدى العسكريين التابعين للقوات المسلحة الاميركية خاضع للتشريع المحلي في المملكة العربية السعودية (ج) استنادا الى المراجع الدولية توافق الحكومة العربية السعودية على : -

أولا - انه اذا ارتكب أحد أعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة اى جرم من الجرائم داخل مطار الظهران فيخضع للتشريع العسكري الاميركي .

ثانيا - وفي حاة ما اذا ارتكب أحد أعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة اى جرم خارج مطار الظهران في الخبر والدمام أو الظهران أو رأس تنورة أو شواطئ الخبر الجنوبية الى خليج نصف القمر او الطرق المؤدية الى هذه الاماكن ، فان السلطات العربية السعودية تلتقي القبض على مرتكب الجريمة ، وبعد استكمال التحقيقات الأولية معه بسرعة تسلمه للبعثة في مطار الظهران لحاكمته وتوقيع العقوبة عليه طبقا للتشريع العسكري الاميركي .

ثالثا - ان الجرم الذي يرتكبه أحد أعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة خارج الاماكن المذكورة في البندين (اولا - وثانيا) فانه يخضع للتشريع المحلي في المملكة العربية السعودية .

(د) تسوى طلبات التعويض عن الاضرار التي تحدث من أعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة بالتفاهم بين السلطة المختصة ورئيس البعثة ، واذا لم يتم الاتفاق على ذلك فتسوى بالطرق الدبلوماسية

١٤ - وعلى أعضاء البعثة والموظفين والمستخدمين التابعين لها

من رعايا الولايات المتحدة حمل جوازات سفر او أوراق هوية صالحة للعمل بها لبرازها للسلطة المختصة حين وصولهم الى مطار الظهران وعليهم ان يستحصلوا على تأشيرة سعودية من محل سفرهم فان تعذر الحصول على التأشيرة لاسباب قاهرة فان الحكومة العربية السعودية ستقبل وثائق السفر الخاصة التي تصدرها لهم حكومة الولايات المتحدة بشرط ان لا يكونوا من غير المرغوب فيهم . واذا قدم احد خلافا لما ذكر بهذ المادة تطبق عليه انظمة الحكومة العربية السعودية .

١٥ - توافق حكومة الولايات المتحدة على ان تقوم بتزويد الحكومة العربية السعودية بالخدمات الآتية :

(أ) برنامج تدريب عسكري يتفق على تفاصيله في اتفاقية منفصلة ينص فيها على ايفاد بعثة عسكرية اميركية الى البلاد العربية السعودية

(ب) تدريب اقصى عدد ممكن من كل دفعة تتكون من مائة تلميذ عربي سعودي تحتارهم الحكومة العربية السعودية على اعمال ادارة المطار وصيانتته . وستختار الحكومة العربية السعودية من هؤلاء التلاميذ باستشارة البعثة عشرين تلميذا عربيا سعوديا لمواصلة تدريبهم الفني على اعمال ادارة المطار وصيانتته في احدى مدارس القوة الجوية التابعة للولايات المتحدة بموجب الشروط للدرجة في الملحق بهذا الكتاب .

ان طلاب بعثة التدريب الذين اكملوا برنامج تدريبهم الفني بمدارس الولايات المتحدة والذين ستكون لديهم مؤهلات كاملة في تخصصهم الفني سيعطون - الى ابد درجة ممكنة - الاسبقية والافضلية لتوظيفهم في مطار الظهران . وستتميز كل فرصة لزيادة تدريب وخبرة هؤلاء الطلاب العرب السعوديين المتخرجين الى الدرجة التي سيكونون فيها قادرين على ادارة وعمليات المطارات العربية السعودية العالمية وستكون الرواتب التي تعطى لهم مساوية لامثالهم الذين لهم نفس المؤهلات

(ج) تقدم حكومة الولايات المتحدة خلال مدة هذه الاتفاقية بأسعار التسليم لطائرات الحكومة العربية السعودية ، في حالة الطوارئ ، الادوات الاحتياطية للطائرات بما في ذلك المسكان وذلك من مستودعات البعثة في مطار الظهران اذا كان من الممكن الحصول عليها منها ، واذا لم تكن موجودة في مطار الظهران فان حكومة الولايات المتحدة تساعد الحكومة العربية السعودية للحصول عليها من المصادر التجارية .

(د) تقدم البعثة ضمن نطاق خدماتها في عمليات مطار الظهران خدمات الطقس والمخبرات اللاسلكية والاتقاد الجوي وعمليات الطائرات لاستعمالها من قبل الطائرات المدنية المسموح لها من قبل الحكومة العربية السعودية لاستعمال مطار الظهران .

(هـ) تقدم بعثة الولايات المتحدة جهد استطاعتها وفي حدود امكانياتها في مطر الظهران - العلاج الطبي وخدمات المستوصف للرعايا السعوديين المستخدمين لدى البعثة وللأعضاء والطلاب السعوديين في بعثة التدريب التابعة للولايات المتحدة .

وفي حالة نشي الاوبئة أو الامراض المعدية تقوم بعثة الولايات المتحدة بمساعدة الحكومة العربية السعودية الى الحد الممكن في مكافحة الحالة .

(البقية على الصفحة الثالثة)

(بقية المنشور على الصفحة الثالثة)

٦ - (أ) لتأمين حسن سير الاعمال والخدمات الفنية على أحسن وجه وأكمله في مطار الظهران يسمح لبعثة الولايات المتحدة ان تحسن وتغير وتعديل وتبديل بقصد التحسين في المنشآت والمباني ولها بعد اشعار الحكومة العربية السعودية وموافقتها ان تنشيء البنايات وغيرها من التسهيلات (بما في ذلك مدارج ومهابط ومواقف الطائرات وخدمات الارصاد الجوية والمحاربات اللاسلكية ومساعدات الملاحة) التي يرى لزومها للاغراض المنشودة في هذه الاتفاقية.

وستصدر الحكومة العربية السعودية تعليماتها للسلطة المختصة لمنع انشاء أية بنايات أو عوائق الى مسافة خمسة كيلو مترات في السهل الغربي للمطار الحاضر، كما أنها ستصدر تعليماتها لمنع انشاء أية عوائق في مداخل مدارج الطائرات.

(ب) ان هذه المنشآت والمؤسسات تصبح ملكا للحكومة العربية السعودية بمجرد انشائها وكذلك كل الموجودات الثابتة في الارض تعتبر من ممتلكات الحكومة العربية السعودية بمجرد تأسيسها وتسمح الحكومة العربية السعودية بأن تبقى هذه الانشاءات الجديدة والموجودات الثابتة في الارض تحت تصرف بعثة الولايات المتحدة مدة هذه الاتفاقية.

(ج) من المتفق عليه أن لا تزال بعثة الولايات المتحدة أى شيء من الموجودات والانشاءات التي قد نصبت فاصبحت ملكا للحكومة العربية السعودية، وفي حالة ابدال البعثة أية انشاءات أو موجودات مما أصبح ملكا للحكومة العربية السعودية فإن ما يحل محل تلك الموجودات والانشاءات سيصبح ملكا للحكومة العربية السعودية وتصبح الجهايزات التي أخرجت ملكا لحكومة الولايات المتحدة.

(د) لا يحق للبعثة ولا للولايات المتحدة أن تبيع أو تؤجر أو تهيب أو ترهن الى جهة ثالثة أى شيء مما خول لها أو وضع تحت تصرفها بموجب هذه الاتفاقية في مطار الظهران.

٧ - يسمح للبعثة باستعمال رموز مخبرات الراديو.

٨ - يمكن للبعثة أن تنشيء على حساب حكومة الولايات المتحدة وصلة للسكة الحديدية تربط مطار الظهران بالسكة الحديدية المارة بمدينة الظهران. وتعتبر هذه الصلة ملكا للحكومة العربية السعودية بمجرد انشائها على أن يكون استعمال تلك الصلة مدة هذه الاتفاقية باتفاق خاص.

٩ - (أ) تمنح الحكومة العربية السعودية الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب ومن عموم الرسوم الحكومية المهمات والادوات والمؤن اللازمة للانشاء والصيانة والتأمين وعمليات المطار، على أن تقدم البعثة للسلطة المختصة بالحكومة العربية السعودية بوالس الشحن والمنايسقو الرسمية الخاصة بتلك المهمات والادوات والمؤن الموردة من أجل عمليات وصيانة مطار الظهران.

(ب) تمنح الحكومة العربية السعودية الرجال العسكريين من موظفي البعثة الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب وعموم الرسوم الحكومية عن اشخاصهم وعن الاشياء الشخصية التي يدخلونها لاستعمالهم الشخصي على أن يكون ذلك خاضعا لتقديم بوالس الشحن والمنايسقو الرسمية المتعلقة بها وعلى أن تكون كميات تلك الاشياء في حدود المقبول وان لا يباع شيء منها الا بعد اخبار السلطة المختصة في

الحكومة العربية السعودية لاستيفاء الرسوم المقررة عليها. وكذلك يمنح المدنيون الملقون بالبعثة من رعايا الولايات المتحدة الاعفاء من الرسوم الجمركية والضرائب وعموم الرسوم الحكومية عن اشخاصهم وعن الاشياء الشخصية التي يدخلونها لاستعمالهم الشخصي على أن يكون ذلك خاضعا أيضا لتقديم بوالس الشحن والمنايسقو الرسمية المتعلقة بها وعلى أن تكون كميات تلك الاشياء في حدود المقبول وان لا يباع شيء منها الا بعد اخبار السلطات المختصة في الحكومة العربية السعودية لاستيفاء الرسوم المقررة عليه.

(ج) من المعلوم انه على البعثة ان تخبر السلطات المختصة بالحكومة العربية السعودية عن كل شيء تريد بيعه لاستيفاء الرسوم المقررة عليه.

(د) مع الخضوع لاحكام الفقرة (ب) من المادة السادسة للبعثة ان تخرج من الاشياء التي ادخلتها الى البلاد العربية السعودية ما ترغب اخراجه منها بعد اشعار الحكومة العربية السعودية بذلك وإذا لم يكن للولايات المتحدة مصلحة ضرورية لاستعمال هذه الاشياء في محل آخر خارج المملكة العربية السعودية تعرض هذه الاشياء للبيع على الحكومة العربية السعودية بأسعار معتدلة. وإذا لم ترغب الحكومة العربية السعودية في شراء شيء منها فتصدر معفيه من رسوم التصدير.

١٠ - يسمح للبعثة باستلام البريد العسكري وارساله من مطار الظهران واليه معفيا من الرسوم الجمركية؛ على أن تعامل الطرود البريدية كما نص عليه في الفقرة (أ) من المادة التاسعة.

١١ - لاعضاء البعثة والموظفين والمستخدمين التابعين لها ممارسة حياتهم الاجتماعية على أن يراعوا العادات المحلية والقوانين المرعية في المملكة العربية السعودية.

١٢ - (أ) ان السلطة التامة والسيادة السكاملة داخل مطار الظهران وخارجه من حق الحكومة العربية السعودية وحدها؛ وعليها أن تنظم حراسة المطار وأمنه حسب تراه.

(ب) على البعثة ان تعين حراسا خصوصيين على المنشآت التي تستعملها من قبلها ويكون اولئك الحراس مسؤولين عما يعهد اليهم بحراسته داخل المطار.

(ج) على البعثة ان تطلب مدير مطار الظهران بان يرافق حرس الدوريات السعودية شخص مسؤول من قبل البعثة للتعريف بافراد البعثة والتعاون اثناء الدورية.

١٣ - (أ) على جميع الموظفين العسكريين التابعين لحكومة الولايات المتحدة من اعضاء البعثة وعلى سائر المدنيين والمستخدمين التابعين للبعثة من رعايا الولايات المتحدة أو من رعايا دولة صديقة أخرى ومن يعولونهم؛ في مطار الظهران، على هؤلاء جميعا، احترام الأنظمة والقوانين المالية المعمول في المملكة العربية السعودية.

(ب) ان كل جرم يرتكبه أحد الأفراد المشار اليهم في الفقرة (أ) ماعدى العسكريين التابعين للقوات المسلحة الأميركية خاضع للتشريع المحلي في المملكة العربية السعودية (ج) استنادا الى المراجع الدولية توافق الحكومة العربية السعودية على :-

أولا - انه اذا ارتكب أحد اعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة أى جرم من الجرائم داخل مطار الظهران فيخضع للتشريع العسكري الأميركي.

ثانيا - وفي حالة ما اذا ارتكب أحد اعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة أى جرم خارج مطار الظهران

في الخبر او الدمام أو الظهران أو رأس تنورة أو شواطئ الخبر الجنوبية الى خليج نصف القمر او الطرق المؤدية الى خليج نصف القمر او الطرق المؤدية الى هذه الاماكن فان السلطات العربية السعودية تلتقي القبض على مرتكب الجريمة؛ وبعد استكمال التحقيقات الأولية معه بسرعة تسلمه للبعثة في مطار الظهران لحاكمته وتوقيع العقوبة عليه طبقا للتشريع العسكري الأميركي.

ثالثا - ان الجرم الذي يرتكبه أحد اعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة خارج الاماكن المذكورة في البندين (اولا - وثانيا) - فانه يخضع للتشريع المحلي في المملكة العربية السعودية.

(د) تسوى طيات التعويض عن الأضرار التي تحدث من اعضاء القوات المسلحة التابعة للولايات المتحدة بالتضام بين السلطة المختصة ورئيس البعثة؛ وإذا لم يتم الاتفاق على ذلك فتسوى بالطرق الدبلوماسية.

١٤ - وعلى اعضاء البعثة والموظفين والمستخدمين التابعين لها من رعايا الولايات المتحدة حمل جوازات سفر او اوراق هوية صالحة للعمل بها لا يرازها للسلطة المختصة حين وصولهم الى مطار الظهران وعليهم ان يستحصلوا على تأشيرة سعودية من محل سفرهم. فان تعذر الحصول على التأشيرة لاسباب قاهرة فان الحكومة العربية السعودية ستقبل وثائق السفر الخاصة التي تصدرها لهم حكومة الولايات المتحدة بشرط ان لا يكونوا من غير المرغوب فيهم. وإذا قدم احد خلافا لما ذكره هذه المادة تطبق عليه انظمة الحكومة العربية السعودية.

١٥ - توافق حكومة الولايات المتحدة على ان تقوم بتزويد الحكومة العربية السعودية بالخدمات الآتية :

(أ) برنامج تدريب عسكري يتفق على تفاصيله في اتفاقية منفصلة ينص فيها على ايفاد بعثة عسكرية أميركية الى البلاد العربية السعودية.

(ب) تدريب اقصى عدد ممكن من كل دفعة تتكون من مائة تلميذ عربي سعودي تختارهم الحكومة العربية السعودية على اعمال ادارة المطار وصيانته. وستختار الحكومة العربية السعودية من هؤلاء التلاميذ باشارة البعثة عشرين تلميذا عربيا سعوديا مواصلة تدريبهم الفني على اعمال ادارة المطار وصيانته في إحدى مدارس القوة الجوية التابعة للولايات المتحدة بموجب الشروط المدرجة في الملحق بهذا السكتاب.

ان طلاب بعثة التدريب الذين اكملوا برنامج تدريبهم الفني بمدارس الولايات المتحدة والذين سيكون لديهم مؤهلات كاملة في تخصصهم الفني سيمطون - الى ابعد درجة ممكنة - الاسبقية والافضلية لتوظيفهم في مطار الظهران وستنجز كل فرصة لزيادة تدريب وخبرة هؤلاء الطلاب العرب السعوديين المتخرجين الى الدرجة التي سيكونون فيها قادرين على ادارة وعمليات المطارات العربية السعودية المالية. وستكون الرواتب التي تعطى لهم مساوية لامثالهم الذين لهم نفس المؤهلات.

(ج) تقدم حكومة الولايات المتحدة خلال مدة هذه الاتفاقية بأسعار التسليم لطائرات الحكومة العربية السعودية، في حالة الطوارئ، الادوات الاحتياطية للطائرات بما في ذلك المسكائن وذلك من مستودعات البعثة في مطار

(البقية على الصفحة الخامسة)

(بقية المنشور على الصفحة الرابعة)

الظهران اذا كان من الممكن الحصول عليها منها ، واذا لم تكن موجودة في مطار الظهران فان حكومة الولايات المتحدة تساعد الحكومة العربية السعودية للحصول عليها من المصادر التجارية .

(د) تقدم البعثة ضمن نطاق خدماتها في عمائم مطار الظهران خدمات الطقس والمحاربات اللاسلكية والافاد الجوية وعمليات الطائرات لاستقبالها من قبل الطائرات المدنية المسموح لها من قبل الحكومة العربية السعودية لاستعمال مطار الظهران .

(هـ) تقدم بعثة الولايات المتحدة جهد استطاعتها وفي حدود امكانياتها في مطار الظهران - العلاج الطبي وخدمات المستوصف للرعايا السعوديين المستخدمين لدى البعثة وللأعضاء والطلاب السعوديين في بعثة التدريب التابعة للولايات المتحدة .

وفي حالة نقشي الاو بثة أو الامراض المعدية تقوم بعثة الولايات المتحدة بمساعدة الحكومة العربية السعودية الى الحد الممكن في مكافحة الحالة .

١٦ - حين انتهاء هذه الاتفاقية تعيد البعثة في حالة صلاحة للاستعمال جميع المؤسسات الثابتة والممتلكات والمعدات التي استعملتها في عمليات وصيانة مطار الظهران الى الحكومة العربية السعودية .

١٧ - (أ) يسمح للبعثة بحفر آبار وبناء خزانات للمياه أو سدود لتضمن تزويد السكينة السكانية من الماء في مطار الظهران .

(ب) تقوم البعثة بالتضامن مع السلطات العربية السعودية المختصة بالحدود الاجراءات التي يتفق عليها الطرفان لتحسين الحالة الصحية في المناطق المجاورة لمطار الظهران .

١٨ - يجوز للبعثة التماقد لأي عمل انشائي مسموح به في مطار الظهران بموجب هذه الاتفاقية بدون قيد في اختيار المقاول ، بشرط ان لا تكون شركات المقاولات أو الأشخاص الذين يعملون فيها غير مرغوب فيهم من قبل الحكومة العربية السعودية وسيفضل الوطنيون في الأعمال والمقاولات بقدر ما يكون ذلك عمليا .

١٩ - ليس في هذه الاتفاقية ما يفسر أو يؤول بما يمس أو ينقص من سيادة الحكومة العربية السعودية المطلقة بأي شكل كان على مطار الظهران . كما انه ليس فيها ما يميز بأي حال من الاحوال ولأي سبب من الاسباب المرور أو الهبوط أو القيام بأي عمل من اعمال الطيرات فوق الاماكن المقدسة او بالقرب منها أو فوق غيرها من المناطق المحرمة .

٢٠ - تصبح هذه الاتفاقية نافذة للمفعول من تاريخ هذا اليوم ويستمر العمل بها لمدة خمس سنوات وتبقى سارية للمفعول لمدة خمس سنوات اخرى إلا اذا ابلغ أحد الطرفين الآخر في مدة ستة اشهر قبل انتهاء الخمس سنوات الاولى عن رغبته في تعديل هذه الاتفاقية او انهاءها .

ملحق

الشروط الخاصة بتدريب الطلبة السعوديين في الولايات المتحدة طبقا للفقرة (ب) من المادة (١٥)

(أ) نقل التلاميذ من الظهران الى الولايات المتحدة وعودتهم تقوم به القوة الجوية التابعة للولايات المتحدة على متن الطائرات العسكرية بدون ان تكلف الحكومة العربية السعودية بشيء من مصاريف النقل ، اما التفتلات داخل الولايات المتحدة فتكون على حساب الحكومة العربية السعودية . مع ان القوة الجوية التابعة للولايات

المتحدة ستقدم للتلاميذ كل نصيحة ومساعدة .
(ب) يأكل التلاميذ السعوديون على حسابهم على اساس ما يكلف كل الضباط الأميركيين بالأسعار المحلية الموضوعه لذلك .

(ج) اذا وجدت محلات للسكن فستقدم على اساس مساو لتلك التي تعطى لضباط القوة الجوية التابعة للولايات المتحدة وسوف لا تموز الولايات المتحدة مقابل ذلك واذا لم توجد المساكن فان التلاميذ او الحكومة العربية السعودية تقوم باجراء ترتيباتهم بدون تكاليف الحكومة الولايات المتحدة .

(د) سيكون كل التدريب على حساب حكومة الولايات المتحدة . أما اللباس الخاصة والأشياء اللازمة لدروس التدريب فتزود لهم لاستعمالها خلال دروس التدريب على اساس الاعارة المؤقتة بدون تكاليف الحكومة العربية السعودية بذلك .

(هـ) ان الاقوات و بدل البريد والامتيازات الاخرى المشابهة الممنوحة عادة لضباط القوة الجوية التابعة للولايات المتحدة ستمنح عادة لهؤلاء التلاميذ الذين سيخدمون .

(و) ستقدم لهم المعالجة الطبية عند ما يكون اجراء ذلك بنفس الاسس التي تقدم للأشخاص التابعين للقوة الجوية التابعة للولايات المتحدة بدون تكاليف الحكومة العربية السعودية بشيء سوى مصاريف الاعاشة .

لقد فوضت مفادة سموكم الملكي عن موافقة حكومتى على اقتراحكم بأن مذكرة سموكم ومذكرة هذه سيكونان اتفاقية بين حكومتينا تعتبر سارية المفعول من هذا التاريخ .

وتفضلوا يا صاحب السمو بقبول تحديدي تأكيدي فائق تقديري واحترامى .

(التوقيع)

رايموند أ. هير

حضرة صاحب السمو الملكي الامير فيصل

وزير خارجية المملكة العربية السعودية

جدة

اتفاقية مساعدة الحصول

على الأسلحة العسكرية

نشر فيما يلي نص اتفاقية مساعدة الحصول على الأسلحة العسكرية للعقود في ١٣ رمضان ٣٧٠ الموافق ١٨ يونيو ١٩٥١ بين حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية .

١٨ جون ١٩٥١

يا صاحب السمو :

١ - بالنظر للصداقة القائمة بين الحكومة العربية السعودية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وبناء على المحادثات التي استمرت طويلا بشأن رغبة البلاد العربية السعودية في الحصول على الأسلحة العسكرية والمعدات من الولايات المتحدة وتأييداً للبحث الذي دار قريبا مع ممثلى الحكومة العربية السعودية بشأن تقديم مساعدة الحصول على الأسلحة للبلاد العربية السعودية لنقل المواد العسكرية والمعدات اشرف بأن اثبت هنا انه بناء على القرار التنفيذي الصادر من قبل رئيس الولايات المتحدة فان البلاد العربية السعودية تعتبر إحدى الدول التي تشملها هذه المساعدة وذلك بموجب المادة ٨ - (أ) من قانون الدفاع المشترك الصادر في عام ١٩٤٩ (القانون الحكومى ٣٢٩ دورة الكونغرس ٨١) والمعدل بموجب القانون الحكومى ٦٢١ دورة الكونغرس ٨١ الذى ينص ضمن أشياء اخرى على تقديم مساعدة الحصول على الأسلحة للبلاد التي تعتبر مقدراتها للدفاع عن

نفسها أو الاشتراك في الدفاع عن المنطقة التي هي جزء منها مهمة اسلامية الولايات المتحدة

١ - من المعلوم لدى أن الحكومة العربية السعودية ترغب في ان تستفيد من مساعدة الحصول على الاسلحة وان يرسل اليها من الولايات المتحدة بعثة مؤلفة من رجال الجيش والبحرية والقوة الجوية لتتفق مع الجهات العربية السعودية المختصة على برنامج للتدريب ووضع خطة لتسليم الاسلحة والمعدات المطلوبة للحكومة العربية السعودية .

٢ - ان قيمة المواد والمعدات المقدمة بموجب مساعدة الحصول على الأسلحة ستكون قيمة معتدلة كما يقرر ذلك من قبل رئيس الولايات المتحدة بموجب نص القانون .

٣ - ان حكومة الولايات المتحدة مستعدة بالاضافة على تقديم مساعدة الحصول على الأسلحة المذكورة اعلاه .

و بناء على ما ذكر في المادة ١٥ (أ) من مذكرة السفارة بتاريخ اليوم ، ان توفد بعثة مؤلفة من أشخاص ذوى مقدرة وكفاءة من جيش الولايات المتحدة البري والبحري والجوى للتدريب على استعمال المعدات المستحصلة بموجب مساعدة الحصول على الأسلحة والتدريب الخاص على التكتيك (القانون الحربية) . وستحمل حكومة الولايات المتحدة بعض المصاريف الخاصة بهؤلاء الموظفين التابعين للولايات المتحدة والمعينين لهذا الغرض ؛ وتمثل هذه المصاريف رواتبهم ومصاريف اعاشتهم وبدل سفرهم والمصاريف الأخرى التي تتبع ذلك للقيام بالواجب العسكري .

٥ - ستقبل حكومة الولايات المتحدة - الى ابعد مدى ممكن - الطلاب العرب السعوديين العسكريين المتفوقين للدراسة والتدريب في الولايات المتحدة .

٦ - من المعلوم لدى أن حكومتكم مستعدة بان توافق على استعمال المواد التي تزود بها لتنفيذ السلام والأمن الدولى ضمن نطاق ميثاق هيئة الامم المتحدة . وانه بالاضافة الى ذلك فان المواد التي ستقدم من قبل الولايات المتحدة مطلوبة للحكومة العربية السعودية للحفاظ على امنها الداخلى والدفاع الشرعى عن نفسها أو لى تسمح لها بالاشتراك في الدفاع عن المنطقة التي هي جزء منها وانها سوف لا تقوم بأى عمل عدوانى ضد دولة اخرى .

٧ - من المعلوم لدى أن حكومتكم ستحصل على موافقة حكومة الولايات المتحدة قبل نقل ملكية أى شيء من هذه المعدات والمواد والمعلومات والخدمات المقدمة . وان حكومتكم ستتخذ التدابير لحماية سلامة أى شيء من هذه المواد والخدمات والمعلومات المقدمة لها .

٨ - ولتسديد قيمة المساعدة العسكرية تقوم الحكومة العربية السعودية بفتح اعتماد غير قابل للنقض باسم وزير الخارجية الأمريكية في احد مصارف الولايات المتحدة لسكامل القيمة بما فيها الأشياء التابعة للمعدات ومصاريف الشحن والتعبئة المتوقعة لكل طلب من المعدات التي ستشتري عند ما يقدم الطلب وستسحب شيكات على هذا الاعتماد لامر خزينة الولايات المتحدة قبل ان تكون المعدات الخارجة من مستودعات حكومة الولايات المتحدة قد أرسلت للحكومة العربية السعودية .

٩ - اما فيما يخص بالمعدات التي يجب ان يوضع طلبها مع اصحاب المصانع فلا بد من عقد مقاولات بالنيابة عن الحكومة العربية السعودية من قبل الوكالات المختصة في حكومة الولايات المتحدة ولذلك فانه لا بد من ترتيب دفع قيمة تلك المعدات مقدما بنفس الطريقة الموصحة اعلاه بما في ذلك المبالغ التي قد تنزمت للدفع مقدما للمقاولين للشروع في المقاوله ، ومن المفهوم بان أى ضرر يفتج من الغاء المقاوله من قبل الحكومة العربية السعودية يمكن ان يوفى بالسعر على الاعتماد المشار اليه وان اى مبلغ سيقبى سيعاد الى الحكومة العربية السعودية وبالمثل فانه سيزد حالا أى مبلغ (البقية على الصفحة السادسة)

تبادل التهاني بعيد الفطر السعيد بين جلالته الملك المفدى وسمو ولي العهد المعظم وبين مجلس الشورى

بمناسبة حلول عيد الفطر السعيد رفع سعادة الوزير المفوض الشيخ عبد الله الشبي رئيس مجلس الشورى برفيقي تهنئة بهذا العيد الى حضرة صاحب الجلالة مولانا الملك المفدى وحضرة صاحب السمو الملكي ولي العهد المعظم فتلقى منهما جوابيهما الكريمين . وفيما يلي نصوص هذه البرقيات المتبادلة :

من جلالته الملك المفدى

الى مجلس الشورى

الشيخ عبد الله الشبي واخوانه اعضاء مجلس الشورى ج - نشكركم واخوانكم اعضاء مجلس الشورى وجميع طبقات شعبنا العزيز على تهنيتكم الطيبة بعيد الفطر المبارك ونسأل الله ان يتقبل من الجميع صيامه وقيامه وان يوفقنا جميعا لما فيه الخير والصلاح . عبد العزيز

الى جلالته الملك المفدى

من مجلس الشورى

جلالة مولاي الملك المعظم نصره الله

بمناسبة حلول عيد الفطر المبارك اتقدم الى جلالته اصالة عن نفسي ونسابة عن مجلس الشورى وجميع طبقات الشعب بأخلص التهاني مبتهلين الى الله جل وعلا ان يمد في حياة جلالتهكم مؤيدي بنصره ومشمولين بعنايته وتوفيته . وان الأمة بأجمعها لتشكر نعمة الله عليها وتساله المزيد منها وان يوزعها الشكر على ما غرت به من أيدى جلالتهكم البيضاء وعواطفكم للملكية السامية وتضرع اليه في خشوع واخلاص ان يهب جلالتهكم الصحة التامة وان يحفظ شخصكم العظيم ذخراً للعرب والمسلمين .

رئيس مجلس الشورى

عنه

عبد الله الشبي

من سمو ولي العهد المعظم

الى مجلس الشورى

حضرة الشيخ عبد الله الشبي واخوانه اعضاء مجلس الشورى ج - نشكركم على تهنيتكم الطيبة بعيد الفطر المبارك سائلين الله ان يحفظ عبداً مقرونا بالقبول والتوفيق والسعادة . سعود

الى سمو ولي العهد المعظم

من مجلس الشورى

حضرة صاحب السمو الملكي مولاي ولي العهد المعظم أيده الله تعالى بمناسبة حلول العيد السعيد أرفع الى سموك الجليل اصالة عن المجلس ونسابة عن الشعب أخلص التهاني داعياً المولى جل شأنه ان يحفظ سموكم الكريم ويديم عزكم وتوفيقكم مشمولين برعاية جلالته مولاي الملك المفدى .

رئيس مجلس الشورى

عنه

عبد الله الشبي

١٢ - ان جواب الحكومة العربية السعودية الذي يتضمن ان كل هذه المفاهيم صحيحة سيستمر مشكلاً لاتفاقية بين حكومتينا . ويسرى ان اخبر سعادته بان الحكومة العربية السعودية موافقة على ما جاء في هذا الكتاب .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

التوقيع

فيصل

وزير الخارجية

حضرة صاحب السعادة المستر ريموند . أ . هير

سفير الولايات المتحدة الامريكية - جدة

مساعدة الحصول على الاسلحة المذكورة أعلاه . وبناء على ما ذكر في المادة ١٥ (أ) من مذكرة السفارة بتاريخ اليوم ، أن توفد بعثة مؤلفة من أشخاص ذوي قدرة وكفاءة من جيش الولايات المتحدة البرى والبحرى والجوى للتدريب على استعمال المعدات المستحصلة بموجب مساعدة الحصول على الاسلحة والتدريب الخاص على التكتيك (الفنون الحربية) . وستحمل حكومة الولايات المتحدة بعض المصاريف الخاصة هؤلاء الموظفين التابعين للولايات المتحدة والمعينين لهذا الغرض ، وتشمل هذه المصاريف رواتبهم ومصاريف اعاشتهم وبدل سفرهم والمصاريف الاخرى التي تتبع ذلك للقيام بالواجب العسكري .

٥ - ستقبل حكومة الولايات المتحدة - الى أبعد مدى ممكن - الطلاب العرب السعوديين العسكريين المتفوقين للدراسة والتدريب في الولايات المتحدة .

٦ - من المعلوم لدي بان حكومتكم مستعدة بأن توفق على استعمال المواد التي تزود بها لتغذية السلام ولامن الدول ضمن نطاق ميثاق هيئة الامم المتحدة . وانه بالإضافة الى ذلك فان المواد التي ستقدم من قبل الولايات المتحدة مطلوبة للحكومة العربية السعودية للمحافظة على أمنها الداخلي والدفاع الشرعى عن نفسها أو لكي تسمح لها بالاشتراك في الدفاع عن المنطقة التي هي جزء منها وانها سوف لا تقوم بأى عمل عدوانى ضد دولة أخرى .

٧ - من المعلوم لدي أن حكومتكم ستحصل على موافقة حكومة الولايات المتحدة قبل نقل ملكية أى شيء من هذه المعدات والمواد والمعلومات والخدمات المقدمة . وان حكومتكم ستتخذ التدابير لحماية سلامة أى شيء من هذه المواد والخدمات او المعلومات المقدمة لها . ٨ - واتسديد قيمة المساعدة العسكرية تقوم الحكومة العربية السعودية بفتح اعتماد غير قابل للنقض باسم وزير الخارجية الاميريكية في احد مصارف الولايات المتحدة لسكامل القيمة بما فيها الاشياء التابعة للمعدات ومصاريف الشحن والتعبئة المتوقعة لكل طلب من المعدات التي ستشترى عندما يقدم الطلب . وستسحب شيكات على هذا الاعتماد لاداء خزينة الولايات المتحدة قبل ان تكون للمعدات الخارجة من مستودعات حكومة الولايات المتحدة قد ارسلت للحكومة .

٩ - اما فيما يختص بالمعدات التي يجب ان يوضع طلبها مع اصحاب المصانع فلا بد من عقد مقاولات بالنيابة عن الحكومة العربية السعودية من قبل الوكالات المختصة في حكومة الولايات المتحدة ولذلك فانه لا بد من ترتيب دفع قيمة تلك المعدات مقدماً بنفس الطريقة الموضحة أعلاه بما في ذلك المبالغ التي قد تلزم للدفع مقدماً المتساوئين للشروع في المساولة . ومن المعلوم بان أى ضرر ينتج من الغاء المقاولات من قبل الحكومة العربية السعودية يمكن ان يوفى بالسحب على الاعتماد المشار اليه . وان أى مبلغ سيبقى سيعاد الى الحكومة العربية السعودية وبالمثل فانه سيرد حالا أى مبلغ يودع للمعدات الخارجة من مستودعات حكومة الولايات المتحدة والتي دفعت قيمتها ولكن لم يتم حكومة الولايات المتحدة بنقلها . ١٠ - ومن المعلوم لدى الحكومة العربية السعودية بان حكومة الولايات المتحدة مازمة بان تحتفظ بالحق في تحويل المواد والمعدات او عدم اكمال الخدمات التي تعهدت بها اذا املت عليها اعتبارات الاهتمام الوطنى اتخاذ ذلك .

١١ - بمقتضى المؤامرات المقررة للبلاد العربية السعودية بموجب المادة ٤٠٨ (أ) من قانون الدفاع المشترك فان الشروط السالفة الخاصة بتقديم مساعدة الحصول على الأسلحة سيجرى تطبيقها

ايضا على الطلبات الاضافية التي تقدمها الحكومة العربية السعودية بالإضافة الى تلك الطلبات التي كانت موضع بحث متداول والتي حصل الاتفاق على اسمها . وان تلبية مثل هذه الطلبات من قبل حكومة الولايات المتحدة سيكون بمقتضى مقررتها وتشريعها القائم

(بقية المنشور على الصفحة الخامسة)

يودع للمعدات الخارجية من مستودعات حكومة الولايات المتحدة والتي دفعت قيمتها ولكن لم يتم حكومة الولايات المتحدة بنقلها .

١٠ - ومن المعلوم لدى الحكومة العربية السعودية بان حكومة الولايات المتحدة مازمة بان تحتفظ بالحق في تحويل المواد والمعدات او عدم اكمال الخدمات التي تعهدت بها اذا املت عليها اعتبارات الاهتمام الوطنى اتخاذ ذلك .

١١ - بمقتضى المؤامرات المقررة للبلاد العربية السعودية بموجب المادة ٤٠٨ (أ) من قانون الدفاع المشترك فان الشروط السالفة الخاصة بتقديم مساعدة الحصول على الاسلحة سيجرى تطبيقها ايضا على الطلبات الاضافية التي تقدمها الحكومة العربية السعودية بالإضافة الى تلك الطلبات التي كانت موضع بحث متداول والتي حصل الاتفاق على اسمها . وان تلبية مثل هذه الطلبات من قبل حكومة الولايات المتحدة سيكون بمقتضى مقررتها وتشريعها القائم .

١٢ - ان جواب الحكومة العربية السعودية الذي يتضمن ان كل هذه المفاهيم صحيحة سيستمر مشكلاً لاتفاقية بين حكومتينا وتفضلوا يا صاحب السمو بتجديد تأكيدات فائق تقديري .

(التوقيع)

ريموند . أ . هير

حضرة صاحب السمو الملكي الامير فيصل

وزير خارجية المملكة العربية السعودية المعظم

الجواب

الرقم ٦٢٧/٩/٢/١

التاريخ ٢٣ رمضان ١٣٧٠

للموافق ١٨ يوليو ١٩٥١

وَلَاةُ الْخَارِجِيَّةِ
مَكَّةُ الْمَكِّيَّةُ

يا صاحب السعادة

تلقيت كتاب سعادته المؤرخ في ١٨ يونيو ١٩٥١ - الذى ينص على مايلي :
« يا صاحب السمو

١ - بالنظر للصداقة القائمة بين حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الولايات المتحدة الاميريكية وبناء على الحادثات التي استمرت طويلاً بشأن رغبة البلاد العربية السعودية في الحصول على الاسلحة العسكرية والمعدات من الولايات المتحدة وتأيداً للبحث الذى دار قريبا مع ممثلى الحكومة العربية السعودية بشأن تقديم مساعدة الحصول على الاسلحة للبلاد العربية السعودية لنقل المواد العسكرية والمعدات ، اتشرف بان اثبت هنا انه بناء على القرار التنفيذي الصادر من قبل رئيس الولايات المتحدة فان البلاد العربية السعودية تعتبر احدى الدول التي تشملها هذه المساعدة وذلك بموجب المادة ٤٠٨ (أ) من قانون الدفاع المشترك الصادر في عام ١٩٤٩ (القانون الحكومى ٣٢٩ دورة الكونغرس ٨١) والمعدل بموجب (القانون الحكومى ٦٢١ دورة الكونغرس ٨١) الذى ينص ضمن اشياء اخرى على تقديم مساعدة الحصول على الاسلحة للبلاد التي تعتبر مقدرتها للدفاع عن نفسها او الاشتراك في الدفاع عن المنطقة التي هي جزء منها مهمة لسلامة الولايات المتحدة .

٢ - من المعلوم لدي ان الحكومة العربية السعودية ترغب في ان تستفيد من مساعدة الحصول على الاسلحة وان يرسل اليها من الولايات المتحدة بعثة مؤلفة من رجال الجيش والبحرية والقوة الجوية لتتفق مع الجهات العربية السعودية المختصة على برنامج التدريب ووضع خطة لتسليم الاسلحة والمعدات المطلوبة للحكومة العربية السعودية .

٣ - ان قيمة المواد والمعدات المقدمة بموجب مساعدة الحصول على الاسلحة ستكون قيمة معادلة كما يقرر ذلك من قبل رئيس الولايات المتحدة بموجب نص القانون .

٤ - ان حكومة الولايات المتحدة مستعدة بالإضافة على تقديم

عيد الفطر السعيد

سنة ١٣٧٠ هـ

بناء على عدم رؤية هلال شوال ليلة الاربعاء من الاسبوع الماضي فتدجى كمال عدة رمضان ثلاثين يوماً وكان عيد الفطر السعيد يوم الخميس من الاسبوع الماضي، وقد وافقنا على ذلك معظم الافطار العربية والاسلامية؛ فما غربت شمس يوم الاربعاء من الاسبوع الماضي حتى دوت الرجاء هذه المملكة بطلقات المدافع في جميع الانحاء اذنا بحلول عيد الفطر السعيد، وتدفق سيل بركات التهنات بهذا العيد على اعقاب حضرة صاحب الجلالة مولانا الملك المفدى وسمو ولي عهده للعظم وسمو نائب جلالة الاخفم وسائر اسراء الاسرة الملكية الكريمة، وامت جميع سكان هذه البلاد موجة من الفرح والابتهاج بهذا العيد، واخذوا يتبادلون التهنات فيه ويتأهبون للاحتفال به شكر الله على ما من به عليهم من اداء صيام شهر رمضان الكريم الذي هو ركن من اركان الاسلام لا يتم الا به، كما اخذ الناس في توزيع صدقة الفطر على الفقراء والمساكين، ومواساة ذوي الحاجة من الاقارب والجيران وغيرهم من المستحقين؛ وتبادل ذوو الارحام الصلوات والعيون؛ وبذلك تمت فرحة العيد وتمت لجميع طبقات الشعب على السواء، وذلك من اعظم مظاهر الحياة الاجتماعية الراقية التي نذب اليها الاسلام لتوثيق عرى الالة وعقد اواصر المودة وتحقيق مبدأ الوحدة والتضامن بين جميع الطبقات.

هذا وما انبثق فجر يوم الخميس من الاسبوع الماضي حتى امتزج دوى طبقات للدافع في كافة انحاء المملكة باصوات للذين التي ارتفعت باذان الصبح فكان ذلك مبعث ابتهاج عام بهذا العيد السعيد واخذت جميع الطبقات في كل مدينة وكل قرية بهذه المملكة يتدققون الى مصلى العيد وهم راقلون في حلال الزينة مكبرين مهللين حامدين لله على ما اولاهم من النعم التي اجلها نعمة الاسلام واقامة شعائره العظام

ولقد كان زينة هذا العيد شهود حضرة صاحب الجلالة مولانا الملك المفدى صلاة العيد في مصلاه بالرياض بموكبه للهب يرافقه حضرة صاحب السمو الملكي الامير سعود ولي العهد المعظم وكافة امراء البيت السعودي الكريم محفوفاً بالحاشية الكريمة والحرس الملكي

مولانا الملك المفدى وقد كان لها من شدة الوقع في نفوس الحاضرين ما جعلهم على الانجاب بها والتصفيق لها كثيراً واستعادة أبياتها - مراراً وبعده تشرف الاستاذ على حسن غسال احد مفتشى مديرية المعارف العامة بان التي بين يدي سموه قصيدة تهنئة بالعيد قوبلت بالاستحسان والتصفيق

ولقد كانت هذه الوفود بعد ان تشرف بالسلام على سموه وتقديم التهنات العديدة له تتقدم الى صاحب السمو الملكي الامير عبد الله الفيصل وزير الداخلية ووزير الصحة ومن بجانبه من اصحاب السمو الملكي الامراء الكرام فتشرف بالسلام عليه وعليهم وتقدم لهم مراسم التهنات بالعيد، وكانوا بعد انتهائهم من اداء المراسم العديدة في قصر الحكم يتوجهون الى قصر وزارة الدفاع فيتشرفون هناك بالسلام على صاحب السمو الملكي الامير مشعل وزير الدفاع وتقديم مراسم التهنات بالعيد الى مقام سموه الكريم فيقابلهم بعواطفه السامية

وعلى اثر انتهاء المراسم العديدة في قاعة الاستقبال الكبرى بقصر الحكم في الطائف انتقل سمو الامير فيصل المعظم من تلك القاعة الى قاعة مائدة الطعام الفاخرة التي اعدت هنالك على ابداع طراز حيث تناول سموه طعام افطار العيد وتشرف بتناول طعام الافطار مع سموه على هذه المائدة الكريمة رجال حاشية سموه ومن حضر اذ ذاك من رجال الحكومة واعيان الشعب؛ وبعد انتهاء سموه من تناول طعام افطار العيد غادر قصر الحكم في موكبه المهيب مودعاً بمثل ما استقبل به من مراسم الحفاوة الفخمة الى قصر سموه الخاص

كما ان صاحب السمو الملكي الامير مشعل وزير الدفاع عقب انتهاء المراسم العديدة في قاعة الاستقبال بمقر وزارة الدفاع انتقل سموه ومعه سعادة رئيس ديوانه ورجال حاشيته والحاضرون من رجال الحكومة واعيان الشعب الى الثكنة العسكرية حيث ادت ثلة من الجيش هنالك التحية العسكرية لسموه كما اصطف ضباط الجيش وقواد وكبار موظفي وزارة الدفاع تحية لسموه ففضل سموه عليهم بمصافحة جميعهم واحداً واحداً ثم تشرف سموه صدر نادي الضباط بالثكنة وحينئذ تشرف جميع الضباط والقواد وكبار موظفي وزارة الدفاع بالسلام على سموه وتقديم التهنات العديدة لمقامه السامي وبعد ان استقروا في مقاعدهم تقدم الشاب الفاضل اسعد ابوالنصر عضو البعثة السعودية بعهد مصر للهندسة والطيران فالتى بين يدي

حولية عيد الفطر المبارك

سنة ١٣٧٠ هـ

هي القصيدة الغراء والخريدة العصاء التي تشرف الشيخ احمد ابن ابراهيم الفزايى (شاعر جلالة الملك وعضو مجلس الشورى) باقائها بين يدي حضرة صاحب السمو الملكي الامير فيصل المعظم نائب جلالة الملك في يوم عيد الفطر السعيد (صبيحة يوم الخميس من الاسبوع الماضي) في قاعة الاستقبال الكبرى بقصر الحكم في الطائف أثناء تشرف وفود الشعب بالسلام على سموه وتقديم التهنات العديدة لمقامه السامي فكانت هذه القصيدة من قوة التأثير في نفوس الحاضرين ما جعلهم يصفقون لها كثيراً ويستعيدون أبياتها مراراً وما هي زفها الى القراء فيما يلي :

والنم اشرق في ذاك « هلالها »
تحفل بلحم عين « خير ممالك »
تهفو اليك بها الخواقيق - قبلما
هي أمة يمشى اليك غدوها
نشوي بمخمل الذهب - يمددا
تفتن في الاعراب عن إخلاصها
وكأنما انبجست بها (دفاقة)
غيت عن الوهي الزور واجرت
لو كورت فيه ، لكان دليلها

سألت ليالى « الشهر » عاكفة به
تلمس النفران في « قربانها »
ترجى وتخشى الله - من أعماقها
وكانما ارتفعت بها - أرجاؤها
وكانما (أرواحها) علوية
لله ما بذلت ، وما هي قدمت
هديث بشرع (محمد) ، وتنافست
ومناها الأعلى (سوي صراطه)
أمنت به مما تخاف ، وقد مضت
(السيف) منها ، و(الكتاب) فلانئذ

(البقية على الصفحة الثامنة)

وحينئذ تقدم الرئيس علي زين العابدين فالتى بين يدي سموه قصيدة رائعة تهنئة بالعيد كان لها احسن الاثر واجل الوقع في نفوس الحاضرين فصفقوا لها كثيراً وبعده ذلك غادر سموه الثكنة الى قصره الخاص مشيعاً بمثل ما استقبل به من مراسم الحفاوة والاجلال

وان جريدة أم القرى لتفتتح هذه القرصة السعيدة فترفع الى اعقاب حضرة صاحب الجلالة مولانا الملك المفدى وسمو ولي عهده المعظم وسمو نائب جلالة الاخفم وكافة افراد الاسرة الملكية الكريمة اصدق التهنات بهذا العيد السعيد سائلين الله ان يعيده على جلالاته واسرته وشعبه وجميع الامة العربية وكافة الامم الاسلامية بالخير والتكسين والنصر المبين واعلاء كلمة الدين انه سميع مجيب

سموه قصيدة تهنئة بالعيد قوبلت بالاستحسان والتصفيق وعلى اثره قام مدير هذه الجريدة الطيب السامى فارتجل بين يدي سموه كلمة تناسب المقام حيا فيها القائد الاعلى للجيش جلالة الملك عبد العزيز الاول كاحيا فيها وزير الدفاع سمو الامير مشعل ورجال الجيش وترحم على سمو وزير الدفاع الراحل الامير منصور رحمه الله فتوالت كلمته بالتصفيق وعقب ذلك تفضل سموه بالجلوس الى مائدة طعام افطار العيد الفخمة يحف به رجال حاشيته الكريمة ، وتشرف بتناول الافطار مع سموه على هذه المائدة الكريمة كبار موظفي وزارة الدفاع وقواد الجيش وضباطه ومن حضر من رجال الحكومة واعيان وبعد ذلك شرف سموه صدر الناصى واستقر الجميع بمقاعدهم لتناول القهوة

(بقية المنشور على الصفحة السابقة)

نشرت بقال (أليك) بعد خوردها
نادى بها وه المنكوبوت « بيوتها »
عاشت بها الحن المقام ، وغربلت
تشكو ، وتجار ، وهي غرق في الدجى
فوضى طرائقها ، عقيت رجوعها
فأهأب بالأجداث ينفض ردمها
ومن (اليقين) عليه درع سابع

خاض للمعارك ، وهي بحر من دم
واستصر « الجبار » في الرهط الأولى
وشعاره (التوحيد) رف لواءه
وأفاه مجد العرب بالدين الذي
وأعاد « عصر الراشدين » بدولة
وبنى لها « الملك المشيد » توحده
(معاهد التعليم) في جنباته
(مشاهد العمران) بين ربوعها
(منافع الأثر) تزخر في الثرى

في (عصره الذهبي) أكبر شأنها
امت مواهبه (الرعية) كلها
واستعنت بانخير فيه ، وهذه
فاذا البراح - حدائق وخمائل
واذا الشباب نسورها ، وأسودها
واذا الطموح بوعها متوذب
بين (العواصم) والشواطىء ، والقرى
تجاذب الاصدااء عنها في السرى
عذبت مناهلها ، ورق نسيها
هي نهضة ترمى (المعارف) درها

في كل دانية ، وكل قصية
تتكشف (الملكوت) في استطلاعها
وعقد ستشرق شمس ؛ بكتائب
يتحمون الذود عن أوطانهم

نعم يحل على التسامح حصرها
لم يحبنا الرحمن من بركاتها

مولاي ؛ نحن من (البداوة) جذمها
مازينة التباريح في إسفاره
حفلت بها صفحاته ؛ وتأرجت
(عقائد الترقا) وهي نياطنا
وقد برانا الله - بين عباده
يش الذرائع دونها ملتانة
(العدل) (الاحسان) شرعة ربنا
وحى السماء الحق غير منازع

جل المهيمن ؛ أين من سلطانه ؛
لن فرطت يوما ؛ وإن هي أفرطت

ومن المعجائب ، في الخليفة أنهما
تبقى ؛ وتهدم ، والخصام خصمها

شقى النقائص والفرائز ركبت
عكسا ؛ وطردا ، شكلها وشكلها

وأشد من ضجرت بهم ؛ وتفزع
يدعون للانصاف زورا ؛ ويحهم
رجت بهم رجاً ، وضاق برحبها
قد حاولوا الجور فاضطربت بهم

يتدارون الحرب وهي نسيجهم
لولا التكاثر في الحطام لأتخذت

هم يحسبون الخلق في تصرفهم
وليعلمن القاسطون - مصيرهم

وتنود بالرحمن من خذلانه
ومن المصاى - أن يحم وبها

إن البقاء ، وسيلة (لـ) ادنا
وأرى الحياة حديثها - كقديما
تقضى على الكل الضعيف نكابة
ليست كما عهد النفاء ، أمانيا

وإذا نفرس نرت بها شهورها
فلا م ؟ تصدفا الذوب بنزعها

تالله ان تقف الخوف حواجزا
هي خطوة ، في إثرها ما بعدها
(تقوى الاله) (وعده) (ووعيدة)

يا أيها (النبراس) عم شعاعه
لى فيك (باصرة) (وعناك) (بصيرة)
ها أنت ، والأفواج حواك (هالة)
ما الشعر ما التحاقق في كافي به
وأكد حين أرك أرجل الضحى

يفنيك عن هذا البيان وسحره
فاعنأ (بعيد النظر) وابق لثله
وليحي الاسلام - خير حماته
(عبد العزيز) فداه كل أنى تقى
هو أراز الايمان بل هو صرحه
وليحي شمس المشرقين (سودنا)
وه لى عهد التاج « فى أعلى الذرى
وليرح « المنصور » فى البر الذى
وليحي للجيش المغفر - (مشل)
وليحي أشبال (الملك) وآله

وليحي (عبد الله) شباك قدوة
هى دونه ، العب السير ، ودوسها
وإذا القواة استقبلوا أعيادهم
عادت عيك ، وأنت منها (غرة)

الطائف
غرة شوال سنة ١٣٧٠ هـ

أحمد ابراهيم الزاوى

الامير سعود الكبير

فى أول هذا الشهر قدم من جدة
الى الطائف بطريق البر على السيارات
الأمير سعود الكبير وحاشيته فاستقبل
فى الطائف بالحفاوة اللائقة به ثم توجه
بعد ذلك بطريق الجو من الطائف الى
الرياض مودعا بمثل ما استقبل به من
الحفاوة والتكريم

سمو الامير مشعل

فى أواخر شهر رمضان المنصرم سافر
من جدة بطريق الجو الى الرياض صاحب
السمو للملكى الامير مشعل وزير الدفاع
وبعد ان تشرف بالتحول بين يدى حضرة
صاحب الجلالة مولانا الملك المعظم قدم
سموه من الرياض بطريق الجو الى الطائف
فى السابع والعشرين من شهر رمضان
الماضى وقد استقبل سموه فى الطائف
استقبالا حافلا من كبار موظفى وزارة
الدفاع وقواد الجيش وضباطه وغيرهم من
رؤساء الدوائر الحكومية وكبار الموظفين
والاعيان .

سمو الامير طلال

فى أوائل هذا الشهر قدم بطريق
الجو من الرياض الى الطائف صاحب
السمو للملكى الأمير طلال بن عبدالعزيز
وبعد ان تشرف بالسلام على حضرة
صاحب سمو الملكى الامير فيصل المعظم
سافر سموه بطريق الجو من الطائف الى
جدة وقد استقبل سموه فى هاتين المدينتين
بالحفاوة اللائقة بمقام سموه الكريم

سمو الامير

فهد بن عبد العزيز

سافر اخيرا بطريق الجو من الطائف
الى الرياض صاحب سمو الملكى الامير
فهد بن عبد العزيز وقد ودع بما يليق
بمقام سموه من الحفاوة والتكريم

باخرة حجاج

من كراشى

تصل يوم الاثنين القادم

تلقينا من التوكيلات العربية للتجارة
والملاحة البحرية بمدة ان الباخرة (سفينة
عرب) التابعة لشركة (بان اسلامك)
ستصل من كراشى الى ميناء جدة يوم
الاثنين القادم (١٢ شوال سنة ١٣٧٠)
حاملة (١٠٨٠) حاجا با كستانيا كبار
و (٥٩) انضاف و (٧١) صغار .